

# UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Gland

Traducción al español de un documento originalmente emitido en inglés. En caso de discrepancia, prevalece la versión en lengua inglesa.

Informe de los auditores al Consejo  
sobre los estados financieros consolidados de 2019

# Informe de los auditores

## al Consejo de la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Gland

### Informe de los auditores sobre los estados financieros consolidados

En nuestra calidad de auditores, hemos verificado los estados financieros consolidados adjuntos de la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales, que incluyen el balance consolidado, el estado consolidado de ingresos y gastos, el estado consolidado de fondos y reservas, el estado consolidado de flujo de efectivo y las notas para el año finalizado el 31 de diciembre de 2019.

### Responsabilidad de los Administradores por los estados financieros consolidados

La administración es responsable de la preparación adecuada de los estados financieros consolidados en conformidad con las disposiciones legales suizas y principios de consolidación y valoración descritos en las notas. Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantenimiento de un sistema de control interno adecuado para permitir la preparación de los estados financieros consolidados para que estos estén libres de errores materiales ya sea debido a fraude o error. Además, la Administración es además responsable de seleccionar y aplicar políticas contables apropiadas y de hacer estimaciones contables que sean razonables en las circunstancias.

### Responsabilidad de los auditores

Nuestra responsabilidad consiste, sobre la base de nuestra auditoría, en expresar una opinión sobre los estados financieros consolidados. Realizamos nuestra auditoría en conformidad con la legislación y las Normas de Auditoría suizas. Dichas normas requieren la planificación y realización de la auditoría para obtener seguridad razonable de que los estados financieros consolidados estén libres de errores importantes.

Una auditoría implica realizar procedimientos de auditoría con el fin de recopilar evidencia sobre los valores y la información proporcionados en los estados financieros consolidados. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, al igual que la evaluación de los riesgos de que los estados financieros consolidados puedan contener inexactitudes significativas, ya sea debidas a fraude o error. Al evaluar estos riesgos, el auditor toma en cuenta el sistema de control interno relevante para permitir la preparación de los estados financieros consolidados, con el fin de definir los procedimientos de auditoría adaptados a las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia de este sistema. Una auditoría también incluye una evaluación de la idoneidad de las políticas contables utilizadas, la plausibilidad de las estimaciones contables realizadas y una evaluación de la presentación de los estados financieros consolidados en su conjunto. Consideramos que la evidencia de auditoría obtenida es suficiente y adecuada y para poder fundamentar nuestra opinión de auditoría en ella.

### Opinión de auditoría

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados para el año terminado el 31 de diciembre de 2019 se ajustan a la legislación suiza y a los estatutos de la UICN, así como a las reglas de consolidación y valoración descritas en las notas.

### Informe sobre otras disposiciones legales

Certificamos que cumplimos con los requisitos legales de aprobación, de conformidad con la ley de supervisión de la revisión (LSR) e independencia (art. 69b párr. 3 CC en relación con el art. 728 CO) y que no existe ningún hecho incompatible con nuestra independencia.

---

*PricewaterhouseCoopers SA, avenue Giuseppe-Motta 50, caso postale, 1211 Genève 2*  
*Téléfono: +41 58 792 91 00, Fax: +41 58 792 91 10, [www.pwc.ch](http://www.pwc.ch)*

PricewaterhouseCoopers SA es miembro de una red mundial de empresas legalmente autónomas e independientes entre sí.

De conformidad con el artículo 69b párr. 3 CC en relación con el artículo 728a párr. 1 punto 3 CO y la Norma Suiza de Auditoría 890, certificamos que existe un sistema de control interno para la preparación de los estados financieros consolidados, de acuerdo con las instrucciones de los Administradores.

Recomendamos que se aprueben los estados financieros consolidados presentados.

PricewaterhouseCoopers SA

Yves Cerutti  
Auditor experto  
Auditor a cargo

Marcello Stimato  
Auditor experto

Ginebra, 25 de mayo de 2020

Anexo:

- Cuentas consolidadas (balance, estado de resultados, estado de flujo de efectivo y notas)
- Anexo A – Fondos obtenidos en virtud de acuerdos marco en 2019

## **Tabla de Contenidos**

<b>BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2019 .....</b>	<b>2</b>
<b>ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019 .....</b>	<b>3</b>
<b>ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2019.....</b>	<b>4</b>
<b>ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019 .....</b>	<b>5</b>
<i>I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD .....</i>	<i>6</i>
<i>II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES .....</i>	<i>6</i>
<i>III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO.....</i>	<i>13</i>
<i>IV. ACTIVOS FINANCIEROS.....</i>	<i>13</i>
<i>V. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS .....</i>	<i>14</i>
<i>VI. CUENTAS A COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES.....</i>	<i>14</i>
<i>VII. CUENTAS A COBRAR DEL PERSONAL.....</i>	<i>15</i>
<i>VIII. CUENTAS A COBRAR DE ORGANIZACIONES ASOCIADAS.....</i>	<i>15</i>
<i>IX. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN .....</i>	<i>16</i>
<i>X. CUENTAS A COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO .....</i>	<i>16</i>
<i>XI. CUENTAS A COBRAR DE ACUERDOS MARCO .....</i>	<i>16</i>
<i>XII. INMOVILIZADO MATERIAL.....</i>	<i>17</i>
<i>XIII. INMOVILIZADO INTANGIBLE .....</i>	<i>18</i>
<i>XIV. CUENTAS A PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS.....</i>	<i>19</i>
<i>XV. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES.....</i>	<i>19</i>
<i>XVI. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS.....</i>	<i>19</i>
<i>XVII. PROVISIONES .....</i>	<i>19</i>
<i>XVIII. INGRESOS DIFERIDOS.....</i>	<i>21</i>
<i>XIX. PRÉSTAMO PARA EL NUEVO EDIFICIO .....</i>	<i>22</i>
<i>XX. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS.....</i>	<i>22</i>
<i>XXI. RETENCIÓN DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA DEL PERSONAL.....</i>	<i>23</i>
<i>XXII. INGRESOS DERIVADOS DE ACUERDOS MARCO.....</i>	<i>23</i>
<i>XXIII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS .....</i>	<i>23</i>
<i>XXIV. DIFERENCIAS POR CAMBIO DE MONEDA EN LA REEVALUACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS PROYECTOS .....</i>	<i>24</i>
<i>XXV. HONORARIOS DE AUDITORÍA.....</i>	<i>24</i>
<i>XXVI. ENTIDADES VINCULADAS .....</i>	<i>24</i>
<i>XXVII. PLANTILLA DE PERSONAL.....</i>	<i>26</i>
<i>XXVIII. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS.....</i>	<i>26</i>
<i>XXIX. GARANTÍAS BANCARIAS.....</i>	<i>26</i>
<i>XXX. EVENTOS SUBSECUENTES .....</i>	<i>26</i>
<i>ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO.....</i>	<i>28</i>

**BALANCE CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2019**

En miles CHF

	Notas	31.12.2019	31.12.2018
<b>ACTIVO</b>			
<b>Activo corriente</b>			
Efectivo y depósitos a corto plazo	III	58.229	47.656
Activos financieros	IV	16.020	16.148
Cuentas a cobrar de los miembros (neto)	VI	1.011	1.972
Cuentas a cobrar del personal	VII	276	393
Cuentas a cobrar de organizaciones asociadas	VIII	367	338
Anticipos a socios responsables de la ejecución	IX	9.825	14.465
Pagos anticipados		1.406	1.160
Cuentas a cobrar de donantes		4.497	4.307
Cuentas a cobrar de acuerdos de proyecto	X	18.108	14.686
Cuentas a cobrar de acuerdos marco	XI	1.417	712
Anticipos de organizaciones alojadas	XVI	307	-
Otras cuentas a cobrar		1.669	1.607
<b>Total activo corriente</b>		<b>113.132</b>	<b>103.444</b>
<b>Activo no corriente</b>			
Inmovilizado material (neto)	XII	27.302	28.817
Inmovilizado intangible (neto)	XIII	246	127
<b>Total activo no corriente</b>		<b>27.548</b>	<b>28.944</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>		<b>140.680</b>	<b>132.388</b>
<b>PATRIMONIO NETO Y PASIVO</b>			
<b>Pasivo corriente</b>			
Cuotas de miembros pagadas por adelantado		2.683	1.534
Cuentas a pagar y pasivos acumulados	XIV	10.782	13.841
Cargas sociales a pagar		395	69
Anticipos acuerdos de proyecto	X	73.313	62.369
Ingresos diferidos no restringidos	XVIII	1.454	709
Ingresos diferidos de edificios	XVIII	467	467
Préstamo nuevo edificio	XIX	243	177
Anticipos de organizaciones alojadas	XVI	-	496
Pasivo diverso a corto plazo		328	598
<b>Total pasivo corriente</b>		<b>89.665</b>	<b>80.260</b>
<b>Dotaciones</b>			
Proyectos deficitarios	XVII	2.375	1.928
Vacaciones y repatriación de personal		1.930	1.975
Terminaciones de empleo	XVII	1.577	1.726
Otras dotaciones		30	-
<b>Total dotaciones</b>		<b>5.912</b>	<b>5.629</b>
<b>Pasivo no corriente</b>			
Ingresos diferidos a largo plazo	XVIII	13.402	15.685
Préstamo nuevo edificio	XIX	12.294	10.947
<b>Total pasivo no corriente</b>		<b>25.696</b>	<b>26.632</b>
<b>Patrimonio neto y Reservas no restringidas</b>			
Reservas asignadas	XX	1.812	2.648
Reservas no restringidas	XX	17.595	17.219
<b>Total Patrimonio neto y Reservas no restringidas</b>		<b>19.407</b>	<b>19.867</b>
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO</b>		<b>140.680</b>	<b>132.388</b>

# UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

## ESTADOS CONSOLIDADOS DE INGRESOS Y GASTOS – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019

En miles CHF

	Notas	2019			2018		
		Secretaria no restringido	Acuerdos de proyectos	Total	Secretaria no restringido	Acuerdos de proyectos	Total
<b>INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS</b>							
Cuotas de miembros		12.765	-	12.765	12.768	-	12.768
Devolución de impuestos sobre la renta del personal	XXI	1.426	-	1.426	1.487	-	1.487
Ingresos por acuerdos		88	88.849	88.937	33	93.129	93.162
Ingresos por acuerdos marco	XXII	11.632	-	11.632	11.229	-	11.229
Otros ingresos operativos	XXIII	5.880	280	6.160	6.041	324	6.365
<b>TOTAL DE INGRESOS OPERATIVOS EXTERNOS</b>		<b>31.791</b>	<b>89.129</b>	<b>120.920</b>	<b>31.558</b>	<b>93.453</b>	<b>125.011</b>
<b>ASIGNACIONES INTERNAS</b>							
Cargos cruzados de proyectos		35.035	(35.035)	-	36.078	(36.078)	-
Otras asignaciones internas		561	(561)	-	78	(78)	-
<b>TOTAL ASIGNACIONES INTERNAS</b>		<b>35.596</b>	<b>(35.596)</b>		<b>36.156</b>	<b>(36.156)</b>	<b>-</b>
<b>GASTOS OPERATIVOS</b>							
Gastos de personal		53.955	4.898	58.853	53.187	6.736	59.923
Consultores		1.193	17.523	18.716	1.687	16.586	18.273
Subvenciones a asociados		466	3.234	3.700	484	3.271	3.755
Viajes		3.099	12.124	15.223	2.860	12.201	15.061
Talleres y conferencias		417	1.367	1.784	269	2.099	2.368
Costes de publicaciones e impresiones		344	1.363	1.707	249	2.791	3.040
Costes de oficina y administración general		3.866	1.576	5.442	3.923	3.850	7.773
Vehículos y equipo – Costes y mantenimiento		830	9.523	10.353	909	9.170	10.079
Costes y honorarios profesionales		567	646	1.213	593	955	1.548
Depreciación y amortización		2.160	15	2.175	2.459	6	2.465
<b>TOTAL GASTOS OPERATIVOS</b>		<b>66.897</b>	<b>52.269</b>	<b>119.166</b>	<b>66.620</b>	<b>57.665</b>	<b>124.285</b>
<b>SUPERÁVIT/(DÉFICIT) OPERATIVO NETO</b>		<b>489</b>	<b>1.264</b>	<b>1.753</b>	<b>1.094</b>	<b>(368)</b>	<b>726</b>
<b>OTROS INGRESOS (GASTOS)</b>							
Ingresos por intereses	XIX	457	16	473	515	8	523
Gastos financieros	XIX	(397)	(99)	(495)	(542)	(157)	(699)
Beneficios (pérdidas) de capital	IV	441	-	441	(408)	-	(408)
Beneficios (pérdidas) netos por cambio de moneda		(628)	(803)	(1.431)	(504)	(552)	(1.056)
Diferencias por cambio de moneda en la reevaluación de los saldos de los proyectos	XXIV	-	(351)	(351)	-	(106)	(106)
Movimientos netos en dotaciones y cancelaciones		(538)	(28)	(566)	(1.186)	1.175	(11)
<b>TOTAL OTROS INGRESOS (GASTOS)</b>		<b>(665)</b>	<b>(1.264)</b>	<b>(1.929)</b>	<b>(2.125)</b>	<b>368</b>	<b>(1.757)</b>
<b>SUPERÁVIT (DÉFICIT) NETO PARA EL AÑO</b>		<b>(176)</b>	<b>-</b>	<b>(176)</b>	<b>(1.031)</b>	<b>-</b>	<b>(1.031)</b>

# UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales

## ESTADOS CONSOLIDADOS DE PATRIMONIO NETO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE 2019

En miles de CHF

	Reservas asignadas				Reservas no asignadas			Total	
	Reserva para reuniones reglamentarias	Otras reservas asignadas	Fondo para renovaciones	Total reservas asignadas	Reserva por conversión de moneda	Fondo de la UICN	Excedentes retenidos		Total reservas no asignadas
<b>Saldo a 1 de enero de 2018</b>	<b>489</b>	<b>671</b>	<b>865</b>	<b>2.025</b>	<b>1.359</b>	<b>8.621</b>	<b>9.468</b>	<b>19.448</b>	<b>21.473</b>
Superávit / (déficit) neto para el año	-	-	-	-	-	-	(1.031)	(1.031)	(1.031)
Ajuste por conversión de monedas	-	-	-	-	(575)	-	-	(575)	(575)
Asignaciones al Fondo para renovaciones	-	-	11	11	-	-	(11)	(11)	-
Asignaciones de otras reservas asignadas	-	269	-	269	-	-	(269)	(269)	-
Asignaciones de Reserva para reuniones reglamentarias	343	-	-	343	-	-	(343)	(343)	-
<b>Saldo a 31 diciembre de 2018</b>	<b>832</b>	<b>940</b>	<b>876</b>	<b>2.648</b>	<b>784</b>	<b>8.621</b>	<b>7.814</b>	<b>17.219</b>	<b>19.867</b>
<b>Saldo a 1 de enero 2019</b>	<b>832</b>	<b>940</b>	<b>876</b>	<b>2.648</b>	<b>784</b>	<b>8.621</b>	<b>7.814</b>	<b>17.219</b>	<b>19.867</b>
Superávit / (déficit) neto para el año	-	-	-	-	-	-	(176)	(176)	(176)
Ajuste por conversión de monedas	-	-	-	-	(284)	-	-	(284)	(284)
Asignaciones al Fondo para renovaciones	-	-	10	10	-	-	(10)	(10)	-
Liberación de otras reservas asignadas	-	(14)	-	(14)	-	-	14	14	-
Liberación de Reserva para reuniones reglamentarias	(832)	-	-	(832)	-	-	832	832	-
<b>Saldo a 31 diciembre 2019</b>	<b>-</b>	<b>926</b>	<b>886</b>	<b>1.812</b>	<b>500</b>	<b>8.621</b>	<b>8.474</b>	<b>17.595</b>	<b>19.407</b>

ESTADOS CONSOLIDADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO – EJERCICIO CERRADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019

En miles de CHF

	Notas	2019	2018
<b>Flujo de efectivo de actividades de explotación</b>			
<b>Superávit/déficit de actividades de explotación</b>		(176)	(1.031)
Efecto de conversión de moneda	XX	(284)	(575)
<b>Saldos netos de actividades de explotación</b>		<b>(460)</b>	<b>(1.606)</b>
Amortización del inmovilizado material	XII	2.102	2.139
Amortización y movimiento neto del inmovilizado intangible	XIII	72	354
Aumento / (disminución) en las provisiones proyectos deficitarios	XVII	447	(243)
Aumento / (disminución) en pasivos vacaciones/repatriación de personal		(45)	(160)
Aumento / (disminución) en provisión por terminaciones de empleo	XVII	(149)	150
Aumento / (disminución) en otras provisiones		30	-
(Aumento) / disminución (neto) en cuentas a cobrar de los miembros	VI	961	(326)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar del personal	VII	117	59
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de organizaciones asociadas	VIII	(29)	137
(Aumento) / disminución en anticipos a socios responsables de la ejecución	IX	4.640	(1.953)
(Aumento) / disminución en pagos anticipados		(246)	(140)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de donantes		(190)	(989)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de acuerdos de proyecto	X	(3.422)	(613)
(Aumento) / disminución en cuentas a cobrar de acuerdos marco	XI	(705)	(202)
(Aumento) / disminución en otras cuentas a cobrar		(60)	(383)
Aumento / (disminución) en cuotas de miembros cobradas por adelantado		1.149	125
Aumento / (disminución) en cuentas a pagar y pasivos acumulados	XIV	(3.059)	(66)
Aumento / (disminución) en cargos sociales a pagar		326	(285)
Aumento / (disminución) en anticipos de acuerdos de proyecto	X	10.944	4.484
Aumento / (disminución) en pasivo diverso a corto plazo		(271)	(34)
Aumento / (disminución) anticipos de organizaciones alojadas	XVI	(803)	(15)
(Beneficio) / Pérdida por venta de inmovilizado material	XII	19	33
<b>Total flujo de efectivo de actividades de explotación</b>		<b>11.368</b>	<b>466</b>
<b>Flujo de efectivo de actividades de inversión</b>			
Compra de inmovilizado material	XII	(608)	(634)
Movimiento neto de activos financieros	IV	128	334
Compra de activos intangibles	XIII	(191)	(112)
<b>Total flujo de efectivo de actividades de inversión</b>		<b>(671)</b>	<b>(412)</b>
<b>Flujo de efectivo de actividades de financiación</b>			
Aumento / (disminución) en préstamos	XIX	(177)	(174)
Aumento / (disminución) en los ingresos diferidos corrientes	XVIII	745	(483)
Aumento / (disminución) en los ingresos diferidos a largo plazo	XVIII	(692)	(676)
<b>Total flujo de efectivo de actividades de financiación</b>		<b>(124)</b>	<b>(1.333)</b>
<b>Flujo de efectivo neto para el año</b>		<b>10.573</b>	<b>(1.279)</b>
<b>Efectivo y depósitos a corto plazo al inicio del año</b>	III	<b>47.656</b>	<b>48.935</b>
<b>Efectivo y depósitos a corto plazo al cierre del año</b>	III	<b>58.229</b>	<b>47.656</b>



## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### **I. ORGANIZACIÓN Y ACTIVIDAD**

La UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza), es una organización de Miembros constituida en base a sus Estatutos aprobados en 1948 en ocasión de una conferencia acogida por la República Francesa. Su membresía comprende a Estados, agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales y organizaciones de los pueblos indígenas. La UICN es registrada en Gland, Suiza, en su carácter de asociación internacional de agencias gubernamentales y organizaciones no gubernamentales con arreglo al artículo 60 del Código Civil suizo, y es la única responsable, con exclusión de sus Miembros, de todas sus transacciones y compromisos.

El máximo órgano de gobierno de la UICN es el Congreso Mundial de la Naturaleza, compuesto por los Miembros de la UICN. El Congreso Mundial de la Naturaleza elige al Consejo que tiene autoridad para gobernar la UICN entre las sesiones del Congreso.

En 1986, la UICN concluyó un acuerdo fiscal con el gobierno suizo que le otorgó la exención de todos los impuestos suizos. La UICN también dispone de la condición de observador en las Naciones Unidas.

La misión de la UICN es influenciar, alentar y ayudar a las sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y diversidad de la naturaleza, y asegurar que cualquier utilización de los recursos naturales sea equitativa y ecológicamente sostenible.

### **II. RESUMEN DE LOS PRINCIPIOS CONTABLES Y DEFINICIONES MÁS IMPORTANTES**

Todas las cifras están en miles de francos suizos (CHF), salvo que se indique lo contrario.

#### **1. Convención contable**

Los estados consolidados están preparados sobre la base de la convención de costes históricos, excepto en el caso de ciertos bienes y préstamos que se miden como importes reevaluados o valores razonables. Los estados consolidados siguientes están preparados de conformidad con las normas del Código Suizo de Obligaciones.

#### **2. Base de consolidación**

Los estados consolidados incluyen las oficinas de la UICN y aquellas entidades cuyas políticas financieras y operativas estén sujetas al gobierno de la UICN con el fin de obtener beneficios de sus actividades.

Oficinas:

- Región Asia
  - Oficina Regional para Asia (Tailandia)
  - Oficina Nacional de Bangladesh
  - Oficina Nacional de Camboya
  - Oficina Nacional de China
  - Oficina Nacional de la India
  - Oficina Nacional de la República Democrática Popular de Laos
  - Oficina de proyecto de las Maldivas
  - Oficina de proyecto de Myanmar
  - Oficina Nacional de Nepal
  - Oficina Nacional de Pakistán
  - Oficina Nacional de Sri Lanka
  - Oficina Nacional de Tailandia
  - Oficina Nacional de Vietnam

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

- Región África Oriental y Austral
  - Oficina Regional para África Oriental y Austral (Kenia)
  - Oficina nacional de Mozambique
  - Oficina de proyecto de Ruanda
  - Oficina Nacional de Sudáfrica
  - Oficina Nacional de Tanzania
  - Oficina Nacional de Uganda
  - Oficina Nacional de Zimbabue
- Oficina Regional para Europa del Este y Asia Central (Serbia)
- Centro de Derecho Ambiental (Alemania)
- Oficina Mediterránea (España)
- Oficina Regional para Oceanía (Fiyi)
- Región México, América Central y Caribe
  - Oficina Regional para México, América Central y el Caribe (Costa Rica)
  - Oficina de proyecto de El Salvador
  - Oficina de proyecto de Guatemala
  - Oficina de proyecto de Honduras
  - Oficina de proyecto de México
- Región América del Sur
  - Oficina Regional para América del Sur (Ecuador)
  - Oficina Nacional de Brasil
- Programa de Especies en el Reino Unido (Reino Unido)
- Región África Central y Occidental
  - Oficina Regional para África Central y Occidental (Senegal)
  - Oficina Nacional de Burkina Faso
  - Oficina Nacional de Camerún
  - Oficina de proyecto de la República Democrática del Congo
  - Oficina de proyecto de Ghana
  - Oficina Nacional de Guinea Bissau
  - Oficina Nacional de Mali
  - Oficina Nacional de Mauritania
  - Oficina de proyecto de Níger
  - Oficina Nacional de Senegal
- Oficina Regional para Asia Occidental (Jordania)
- Oficina de Washington, D.C.

### Otras entidades:

- Los administradores fiduciarios designados de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales (Fondo fiduciario de WASAA, Nairobi)
- UICN, Bureau de Représentation auprès de l'Union Européenne aisbl
- Associação UICN
- IUCN UK (compañía de responsabilidad limitada)
- IUCN Maldives
- IUCN PNG Mangrove Rehabilitation and Management Project Association

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### **3. Moneda de las cuentas**

#### **a) Moneda de informes**

De acuerdo con los Reglamentos de la UICN, la moneda empleada para los estados consolidados es el franco suizo (CHF).

#### **b) Moneda funcional**

En cada país en el que hay presencia de la UICN se mantiene un conjunto de cuentas separadas. La moneda funcional para cada país es la moneda del país, con la excepción de Fiyi (dólar EUA), Costa Rica (dólar EUA) y Serbia (EUR) donde la moneda elegida refleja mejor el entorno económico en el que opera la oficina.

### **4. Conversión de moneda**

Las siguientes prácticas contables se aplican a la hora de convertir transacciones y estados de cuenta a la moneda de los informes:

- Las transacciones reportadas en monedas diferentes a las de los libros de contabilidad de la oficina se convierten a la moneda de los libros de la oficina y se registran con base en el tipo de cambio a la fecha de la transacción. Al final del ejercicio, todos los saldos mantenidos en monedas de transacción se convierten a la moneda de los libros contables de la oficina, al tipo de cambio al final del ejercicio. Las pérdidas y los beneficios generados se reconocen en la declaración de ingresos de los libros contables de cada oficina.
- Excepto en el caso de activos fijos, que se declaran en los valores históricos, los saldos en monedas otras que el franco suizo de la declaración financiera consolidada se convierten a CHF al tipo de cambio al final del ejercicio, y la pérdida o beneficio neto no realizado se incluye en el balance financiero como reserva para el ajuste por conversión de moneda.
- Los saldos de proyectos se expresan en la moneda del contrato correspondiente con el donante. Al cierre del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable del país en que residen, al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios realizados se reconocen en el estado de resultados de cada libro contable. Los saldos de proyectos también se convierten de la moneda del libro contable a CHF al tipo de cambio que rige al final del ejercicio. Las pérdidas o beneficios no realizados se reconocen en la reserva para ajustes por conversión de moneda.
- Si como consecuencia de la aplicación de las políticas de conversión anteriores resulta un déficit neto en la reserva para ajustes por conversión de moneda, dicho déficit se reporta en la declaración de ingresos y gastos.

### **5. Ingresos**

Los ingresos incluyen las cuotas de miembros, las aportaciones realizadas por los donantes, los ingresos en concepto de inversiones, las devoluciones de impuestos del Gobierno Suizo y otros ingresos diversos procedentes de la venta de otros bienes y servicios.

#### **a) Cuotas de miembros**

Las cuotas de miembros se determinan en el Congreso Mundial de la Naturaleza, el órgano supremo de gobierno de la UICN, y se registran como ingresos de uso no restringido en el año en que son exigibles.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### **b) Donaciones voluntarias**

Las donaciones voluntarias incluyen acuerdos marco formalizados con donantes para las actividades principales de la UICN, y acuerdos de proyecto para las actividades de diferentes proyectos.

#### Ingresos por acuerdos marco

Normalmente, los acuerdos marco tienen una vigencia superior a un año y pueden estar sujetos a algunas restricciones generales, que vienen determinadas por condiciones geográficas o temáticas.

Los ingresos por acuerdos marco se consignan en el estado de ingresos sin restricciones una vez firmados los acuerdos y en concordancia con la cantidad especificada en el acuerdo para cada año de calendario. Los ingresos de acuerdos marco recaudados antes del período al que se refieren se registran como ingresos diferidos sin restricciones.

#### Contribuciones en especie de personal

Las contribuciones en especie de personal se reconocen de acuerdo con el valor de mercado durante el período del contrato de empleo como gastos tanto que como ingresos en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos. El valor de mercado del aporte de personal en especies se determina como el coste promedio que habría incurrido la UICN si hubiera tenido que contratar a una persona en un puesto equivalente.

#### Ingresos por acuerdos de proyecto

Los ingresos por acuerdos de proyecto están limitados a actividades específicas de proyectos detalladas en los acuerdos de proyecto y sujetos a condiciones específicas impuestas por el donante. Los ingresos se reconocen a medida que se incurre en gastos. Al cierre del ejercicio, el saldo de los proyectos se registra como “Cuentas por cobrar de acuerdos de proyecto” (activos corrientes) cuando los gastos incurridos en proyectos excedieron los montos anticipados por los donantes, y como “Anticipos de acuerdos de proyecto” (pasivos corrientes) cuando los anticipos de los donantes excedieron los gastos incurridos.

### **c) Retención de impuesto sobre la renta del personal**

El personal no suizo residente en Suiza está exento del pago de impuestos sobre los ingresos que obtienen de la UICN en virtud de un acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987. Con el fin de garantizar un trato equitativo entre el personal suizo y no suizo de la Sede, se practica una retención interna al personal no suizo residente en Suiza. Esto se muestra como retención de impuesto sobre la renta del personal y se clasifica como ingreso de uso no restringido en las declaraciones consolidadas de gastos e ingresos.

## **6. Gastos**

Todos los gastos con fondos de uso no restringido y gastos de proyectos se contabilizan en valores devengados.

## **7. Cargos cruzados de proyectos**

Los cargos cruzados de proyectos representan transferencias entre los Acuerdos de Proyecto y los fondos no restringidos de la Secretaría y comprenden el tiempo del personal imputado a los proyectos y los costos indirectos financiados por los proyectos.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### Imputación del tiempo del personal

Los costos de personal de la UICN se registran como costos no restringidos. El personal que trabaja en proyectos cobra su tiempo dedicado a estos proyectos a través de un sistema de registro del tiempo. Los acuerdos del proyecto son imputados del costo del tiempo del personal y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

### Recuperación de costos indirectos

Los costos indirectos se registran como costos no restringidos. Los costos indirectos financiados por los acuerdos de proyectos se imputan de manera cruzada a los proyectos y los fondos no restringidos de la Secretaría recibe los ingresos.

## **8. Activos financieros**

Los activos financieros se contabilizan al precio de mercado. Los beneficios o pérdidas derivados de la variación de los precios de mercado de los activos financieros se reportan en el estado de ingresos del año en que se producen, al igual que las pérdidas o los beneficios por cambio de moneda resultantes de la reevaluación de los activos financieros denominados en monedas diferentes del CHF.

## **9. Inmovilizado material**

### **a) Activos adquiridos**

Los activos fijos adquiridos se capitalizan cuando el precio de compra es de mil CHF o más, o su equivalente en otras monedas, y son propiedad de la UICN.

### **b) Activos en especie**

El valor de las aportaciones en especie de inmovilizado material se capitaliza a precio de mercado y las donaciones se consignan como ingresos diferidos, y posteriormente se reconocen en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración de vida estimada del activo, en consonancia con el gasto por depreciación.

### **c) Depreciación**

El inmovilizado material se capitaliza teniendo en cuenta su vida útil, según se indica a continuación:

Equipos informáticos	3 - 5 años
Vehículos	4 - 7 años
Equipamiento y mobiliario de oficina	4 - 7 años
Renovaciones de edificios	10 - 20 años
Instalaciones en edificios	20 años
Infraestructuras de edificios	50 años

### **d) Donaciones para la compra de inmovilizado material**

El valor de las donaciones en efectivo para la compra de inmovilizado material se contabiliza como ingresos diferidos y se reconoce en el estado de ingresos a lo largo de toda la duración estimada de vida del activo correspondiente, en consonancia con el gasto por depreciación.

## **10. Inmovilizado intangible**

Los programas informáticos adquiridos se capitalizan sobre la base de los gastos derivados de la adquisición y puesta en funcionamiento de dichos programas.

Los programas informáticos se amortizan linealmente a lo largo de su vida útil (5 a 7 años).

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

El coste de desarrollar programas informáticos dentro de la institución aparece como gastos en el año en que se incurren dichos costes.

### **11. Provisiones**

#### **a) Dotación para cuotas de miembros a cobrar**

Se hace una dotación general para cuotas de miembros impagadas, para reconocer la probabilidad de que no se reciban todas las cotizaciones. El aumento o la disminución en la provisión total se reconoce dentro del estado de gastos e ingresos. Las dotaciones para cuotas impagadas se calculan sobre la siguiente base, en función del saldo pendiente de recibir al cierre del ejercicio:

Cuotas pendientes de recibir:

Desde hace tres años o más	100%
Desde hace dos años	67%
Desde hace un año	33%

La dotación para atrasos de algunos Estados y agencias gubernamentales Miembros se calcula caso por caso, tras un examen de la situación particular de cada uno de ellos.

Se dota una provisión completa para las cuotas adeudadas por Miembros cuyos derechos han sido rescindidos por el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN o un voto de los Miembros.

#### **b) Provisiones para proyectos deficitarios**

Se dota una provisión para proyectos deficitarios para aquellos proyectos cuyos gastos hayan sido superiores a los ingresos y para los que no existe certeza de que puedan recaudarse fondos adicionales que permitan cubrir el excedente de gasto.

#### **c) Terminaciones de empleo**

Se dota una provisión por el coste estimado de las indemnizaciones conocidas. Una indemnización se considera conocida cuando la dirección ha adoptado una decisión y la ha comunicado al personal afectado.

Asimismo, se dota una provisión adicional cuando existe una obligación legal local al respecto.

#### **d) Vacaciones y repatriación de personal**

Se dota una provisión por las vacaciones de personal que correspondan al derecho de vacaciones que el personal aún no ha empleado al cierre del ejercicio. El saldo al cierre del ejercicio también incluye el coste estimado de repatriación para el personal internacional.

### **12. Préstamos a un tipo de interés inferior al de mercado**

Los préstamos se valoran según su precio de mercado. El beneficio derivado de la aplicación de un tipo de interés inferior al del mercado se mide como la diferencia entre el valor inicial en libros del préstamo y los beneficios recibidos. Dicho beneficio se registra como ingreso diferido y se reconoce a lo largo de toda la duración del préstamo. El tipo de interés se revisa anualmente y el valor contable se ajusta cuando hay movimientos importantes en los tipos de interés del mercado.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

En el estado de gastos e ingresos se reconoce anualmente como ingreso y como gasto un importe equivalente al interés que se habría generado en el caso de que el préstamo se hubiera contraído al tipo de interés del mercado.

### **13. Organizaciones alojadas**

La UICN alberga algunas organizaciones. Una organización alojada no tiene estatuto legal en el país en el que opera y por lo tanto funciona bajo la cobertura legal de la UICN. Una organización alojada opera de forma autónoma y es responsable ante sus propias estructuras de gestión y gobernanza y no ante la UICN.

Los ingresos recibidos y gastos incurridos a nombre de una organización alojada se reportan en cuentas de proyectos separadas y están excluidos de la consolidación. Los fondos que mantiene la UICN a nombre de organizaciones alojadas, adelantados por la UICN en nombre de dichas organizaciones, se reportan en el estado financiero como anticipos a/de organizaciones alojadas.

### **14. Reservas**

La UICN mantiene las reservas siguientes:

#### **a) Reservas sin restricciones**

##### Fondo de la UICN

El Fondo de la UICN se mantiene para preservar el capital de la UICN. El Consejo de la UICN es el responsable de la gestión del Fondo, que se mantiene como reserva de último recurso.

##### Reserva por conversión de monedas

La reserva por conversión de monedas cubre las variaciones del valor de los activos netos de la UICN en el nivel de la consolidación correspondiente a las variaciones de las monedas funcionales con respecto al franco suizo.

##### Excedentes retenidos

Los excedentes retenidos representan otra fuente de recursos sin restricciones.

#### **b) Reservas asignadas**

Las reservas asignadas son fondos provenientes de las reservas sin restricción que han sido asignados para cubrir eventos o propósitos futuros. El Consejo de la UICN puede cancelar las asignaciones en cualquier momento.

##### Reserva para reuniones reglamentarias

La reserva para reuniones reglamentarias representa los importes netos de fondos sin restricciones asignados para cubrir los costes de futuras reuniones relacionadas con el Congreso Mundial de la Naturaleza y las reuniones preparatorias correspondientes.

##### Fondo para renovaciones

El fondo para renovaciones representa fondos asignados de fondos sin restricciones para futuras renovaciones del edificio de la Sede.

##### Otras reservas asignadas

Este epígrafe representa los importes provenientes de fondos sin restricción asignados a otros costes o actividades futuras.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### III. EFECTIVO Y DEPÓSITOS A CORTO PLAZO

Los depósitos en efectivo y a corto plazo incluyen todas las cuentas bancarias y los depósitos a corto plazo gestionados por la UICN en el mundo. A continuación, se muestra el análisis por región u oficina.

REGIÓN U OFICINA	2019	2018
Asia	2.670	2.022
África Oriental y Austral	2.653	1.677
Europa del Este y Asia Central	35	226
Europa	2.539	1.804
Centro de Derecho Ambiental, Bonn	856	470
Sede	41.858	34.864
Mediterráneo	243	760
México, América Central y el Caribe	1.430	1.396
Oceanía	766	(17)
América del Sur	341	147
Reino Unido	542	440
Estados Unidos	705	1.203
África Central y Occidental	2.822	1.911
Asia Occidental	769	753
<b>Saldo al 31 diciembre</b>	<b>58.229</b>	<b>47.656</b>

### IV. ACTIVOS FINANCIEROS

	2019	2018
Bonos	12.023	11.192
Micro-finanzas	1.616	1.599
Valores	914	1.824
Convertibles	753	790
Otras inversiones	714	743
<b>Saldo al 31 diciembre</b>	<b>16.020</b>	<b>16.148</b>

Al 31 de diciembre de 2019, se reconoció en el portafolio de inversiones una pérdida por cambios no realizados de CHF 68 (2018 – pérdida de CHF 29).

En el curso de 2019, se reconoció un beneficio de CHF 411 (2018 – pérdida de CHF 408) por la venta de inversiones.

A 31 de diciembre de 2019, la cartera de inversiones incluía saldos bancarios de CHF 605 (2018 – CHF 67). Estos se incluyen en efectivo y depósitos a corto plazo.



## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### V. INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS

Los siguientes compromisos de contratos de divisas a plazo existían al 31 de diciembre de 2019:

	Otra moneda	CHF	Fecha de vencimiento
Conversión de SEK a CHF	20.000	2.033	18.05.2020
Conversión de SEK a CHF	19.375	2.014	31.08.2020
Conversión de NOK a CHF	10.500	1.128	29.04.2020

Los contratos para las conversiones de SEK y NOK a CHF son todos contratos de divisas a plazo.

A 31 de diciembre de 2019, el valor de mercado de los contratos de divisas a plazo era una pérdida de CHF 30 (2018 – nulo). Una provisión por el valor total de la pérdida se incluye en el movimiento neto en provisiones y cancelaciones del Estado Consolidado de Ingresos y Gastos.

### VI. CUENTAS A COBRAR DE LOS MIEMBROS Y DOTACIONES

	2019	2018
Cuotas brutas de miembros a cobrar	2.260	3.861
Dotaciones para cuotas de miembros atrasadas	(1.249)	(1.889)
<b>Cuotas netas de miembros a cobrar al 31 de diciembre</b>	<b>1.011</b>	<b>1.972</b>

El establecimiento de dotaciones para cuotas atrasadas de miembros se calcula de acuerdo con la política descrita en la nota II.11 (a).

#### 2018

	2016 y antes	2017	2018	Total
<b>Total cuotas de membresía por cobrar</b>	<b>598</b>	<b>989</b>	<b>2.274</b>	<b>3.861</b>
Dotaciones para cuotas de miembros	(419)	(573)	(897)	(1.889)
<b>Cuotas netas de miembros a cobrar</b>	<b>179</b>	<b>416</b>	<b>1.377</b>	<b>1.972</b>

#### 2019

	2017 y antes	2018	2019	Total
Gobiernos	174	367	1.045	1.586
Agencias gubernamentales	74	111	294	479
Organizaciones de pueblos indígenas	0	0	1	1
ONG internacionales	3	6	12	21
ONG nacionales	15	40	87	142
Afiliados	14	6	11	31
<b>Total cuotas de membresía por cobrar</b>	<b>280</b>	<b>530</b>	<b>1.450</b>	<b>2.260</b>
Provisión para cuotas de membresía	(280)	(429)	(540)	(1.249)
<b>Cuotas de membresía por cobrar (neto)</b>	<b>-</b>	<b>101</b>	<b>910</b>	<b>1.011</b>

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### Movimiento de la dotación para cuotas atrasadas de miembros

	2019	2018
<b>Saldo a 1 de enero</b>	1.889	2.239
Dotaciones a / (liberación de) la provisión	-	129
Aplicaciones o disminuciones de la dotación	(640)	(479)
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>1.249</b>	<b>1.889</b>

### VII. CUENTAS A COBRAR DEL PERSONAL

Las cuentas a cobrar del personal corresponden a anticipos para viajes, anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal pendientes de reembolso al 31 de diciembre.

	2019	2018
Anticipos netos para viajes	268	375
Anticipos de sueldos y préstamos a miembros del personal	8	18
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>276</b>	<b>393</b>

### VIII. CUENTAS A COBRAR DE ORGANIZACIONES ASOCIADAS

Las cuentas a cobrar de organizaciones asociadas representan saldos adeudados por las organizaciones asociadas a la UICN y que al 31 de diciembre están pendientes de pago.

	2019	2018
<b>Secretaría de la Convención de RAMSAR</b>	<b>367</b>	<b>338</b>

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### IX. ANTICIPOS A SOCIOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN

Los anticipos a socios responsables de la ejecución representan sumas anticipadas a los socios de la UICN para la implementación de acuerdos de proyectos que al 31 de diciembre todavía no se han gastado.

	2019	2018
Asia	483	156
África Oriental y Austral	594	493
Europa	93	96
Sede	5.614	10.124
Mediterráneo	17	31
México, América Central y el Caribe	190	244
Oceanía	(14)	155
América del Sur	583	683
Reino Unido	104	172
Estados Unidos	345	165
Asia Occidental	258	109
África Central y Occidental	1.558	2.037
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>9.825</b>	<b>14.465</b>

### X. CUENTAS A COBRAR Y ANTICIPOS DE ACUERDOS DE PROYECTO

Las cuentas a cobrar y anticipos de acuerdos de proyectos representan respectivamente el total de proyectos con un saldo de tesorería negativo y el total de proyectos con un saldo de tesorería positivo al final del ejercicio.

	2019	2018
Cuentas a cobrar de acuerdos de proyectos	(18.108)	(14.686)
Anticipos de acuerdos de proyectos	73.313	62.369
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>55.205</b>	<b>47.683</b>

### XI. CUENTAS A COBRAR DE ACUERDOS MARCO

Las cuentas a cobrar de acuerdos marco representan los ingresos de tales acuerdos adeudados, pero no recaudados al cierre del ejercicio. Al 31 de diciembre de 2019, había un importe pendiente de CHF 1.417, a comparar con el importe de CHF 712 al 31 de diciembre de 2018.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### XII. INMOVILIZADO MATERIAL

#### 1. Movimiento del inmovilizado material

	Infraestructuras de edificios	Instalaciones en edificios	Otros terrenos y edificios	Vehículos, equipamiento, mobiliario y material	Total
<b>Valor de adquisición:</b>					
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2017</b>	<b>27.178</b>	<b>13.775</b>	<b>5.281</b>	<b>9.714</b>	<b>55.948</b>
Altos	-	-	53	581	634
Bajos	-	-	-	(701)	(701)
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2018</b>	<b>27.178</b>	<b>13.775</b>	<b>5.334</b>	<b>9.594</b>	<b>55.881</b>
Altos	-	-	10	598	608
Bajos	-	-	(6)	(258)	(264)
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2019</b>	<b>27.178</b>	<b>13.775</b>	<b>5.338</b>	<b>9.934</b>	<b>56.225</b>
<b>Depreciación:</b>					
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2017</b>	<b>(9.554)</b>	<b>(6.735)</b>	<b>(1.405)</b>	<b>(7.896)</b>	<b>(25.590)</b>
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(302)	(718)	(2.139)
Bajos	-	-	-	665	665
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2018</b>	<b>(10.098)</b>	<b>(7.310)</b>	<b>(1.707)</b>	<b>(7.949)</b>	<b>(27.064)</b>
Cargo correspondiente al año	(544)	(575)	(284)	(699)	(2.102)
Bajos	-	-	3	240	243
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2019</b>	<b>(10.642)</b>	<b>(7.885)</b>	<b>(1.988)</b>	<b>(8.408)</b>	<b>(28.923)</b>
<b>Valor neto</b>					
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2018</b>	<b>17.080</b>	<b>6.465</b>	<b>3.627</b>	<b>1.645</b>	<b>28.817</b>
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2019</b>	<b>16.536</b>	<b>5.890</b>	<b>3.350</b>	<b>1.526</b>	<b>27.302</b>

Como se indicó en la nota II.9, los bienes inmuebles adquiridos con ingresos de uso no restringido se deprecian en función de su duración de vida estimada.

Los saldos de activos fijos de apertura de diciembre de 2017 se modificaron para reflejar correctamente la disposición de equipos totalmente amortizados de CHF 948.

#### 2. Terrenos

En 1990, la Comuna de Gland concedió a la UICN el derecho de utilización de un terreno con el fin de construir la Sede de la Secretaría de la UICN. El derecho se concedió gratuitamente y durante un periodo de 50 años, es decir, hasta agosto de 2040. En 2008 la Comuna de Gland puso a disposición de la UICN el derecho de utilización durante un período de 50 años de una parcela adyacente a la original con permiso para construir una ampliación de la Sede existente.

#### 3. Edificio de la Sede de la UICN

El edificio de la Sede de la UICN está incluido en las partidas "Infraestructuras de edificios" e "Instalaciones en edificios". Dicho edificio consta de un edificio original y de una ampliación.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### a) Edificio original

El edificio original se financió mediante donaciones de la Confederación Suiza, del Cantón de Vaud y de la Comuna de Gland. Si bien la UICN es formalmente propietaria del edificio de la Sede, la Unión goza de un derecho de uso restringido y no puede disponer del edificio ni darlo en garantía sin la aprobación del Gobierno Suizo. Si se dispusiera de él, el Gobierno Suizo tiene derecho a recuperar su desembolso inicial y un porcentaje del valor añadido, si aplicase. El coste del edificio se incluye en el activo fijo y el siguiente valor contable es compensado por un valor correspondiente de ingresos diferidos para reconocer que el edificio está sujeto a restricciones. Este ingreso diferido se libera a lo largo de toda la duración de vida estimada del edificio en consonancia con su amortización.

En 2014, el Cantón de Vaud aportó una subvención de CHF 600 para la renovación del edificio original. La subvención se irá haciendo disponible durante el tiempo de vida útil estimado para la renovación del edificio (20 años).

### b) Ampliación del edificio

La ampliación del edificio se financia a través de un préstamo de CHF 20.000 sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo, a pagar en 50 plazos anuales idénticos de CHF 400, el primero de los cuales se pagó en diciembre de 2010. Además del préstamo del Gobierno Suizo, la UICN recibió donaciones en efectivo por CHF 4.692 y donaciones en especie por CHF 1.815.

## XIII. INMOVILIZADO INTANGIBLE

Los inmovilizados intangibles consisten en un sistema de planificación de recursos (ERP) y unas aplicaciones del portal.

### Movimiento del inmovilizado intangible

	2019	2018
<b>Valor de adquisición:</b>		
Saldo al 1 de enero	4.550	4.438
Altos	191	112
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>4.741</b>	<b>4.550</b>
<b>Amortización:</b>		
Saldo al 1 de enero	(4.423)	(4.069)
Cargo correspondiente al año	(72)	(354)
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>(4.495)</b>	<b>(4.423)</b>
<b>Valor neto en libros al 31 de diciembre</b>	<b>246</b>	<b>127</b>

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### XIV. CUENTAS A PAGAR Y PASIVOS ACUMULADOS

Las cuentas a pagar y los pasivos acumulados representan los importes adeudados a acreedores y proveedores al cierre del ejercicio. De la deuda pendiente total de CHF 10.782 al 31 de diciembre de 2019 (2018 – CHF 13.841), CHF 6.973 (2018 – CHF 9.472) guardan relación con la Sede, y el resto con las oficinas regionales y de país.

	2019	2018
Cuentas por pagar y devengos de proveedores	5.067	5.301
Devengos para socios encargados de la implementación	5.715	8.540
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>10.782</b>	<b>13.841</b>

### XV. OBLIGACIONES RELATIVAS A LOS FONDOS DE PENSIONES

La UICN opera diferentes planes de pensiones en diferentes países, cada uno cumpliendo con las regulaciones legales del país en cuestión. Al 31 de diciembre de 2019, el pasivo de los planes de pensiones ascendía a CHF nulo (2018 – CHF nulo).

### XVI. ANTICIPOS DE ORGANIZACIONES ALOJADAS

Los anticipos de organizaciones alojadas representan fondos en poder de la UICN en nombre de organizaciones alojadas. A 31 de diciembre de 2019, los saldos se deben a organizaciones asociadas con la UICN como resultado de fondos pendientes de donantes en proyectos de organizaciones alojadas.

	2019	2018
Saldo al 1 de enero	496	511
Ingresos	1.798	4.168
Gastos	(2.566)	(4.223)
	(272)	456
Otros fondos mantenidos	(35)	40
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>(307)</b>	<b>496</b>

### XVII. PROVISIONES

#### 1. Proyectos deficitarios

La dotación para proyectos deficitarios se alimenta con ingresos no restringidos, y cubre los proyectos en los que las negociaciones están todavía en marcha, pero para los que la UICN considera que podría no ser capaz de obtener fondos adicionales de los donantes para cubrir los gastos ya realizados.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### Movimiento de la provisión para déficits en proyectos

	2019	2018
<b>Saldo al 1 de enero</b>	<b>1.928</b>	<b>2.171</b>
Dotaciones a la provisión	610	1.337
Utilización de la provisión	(163)	(1.580)
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>2.375</b>	<b>1.928</b>
<b>Región</b>	<b>2019</b>	<b>2018</b>
Asia	568	323
África Oriental y Austral	433	289
Europa del Este y Asia Central	16	16
Sede	423	490
Mediterráneo	47	49
Oceanía	152	243
África Central y Occidental	272	152
Asia Occidental	464	366
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>2.375</b>	<b>1.928</b>

### 2. Terminaciones de empleo

La provisión para la terminación de contratos del personal se calcula separadamente para cada oficina, a fin de dar cumplimiento como mínimo a las leyes laborales locales. Sin embargo, independientemente de la legislación laboral local, se dota una provisión por el coste estimado de la terminación del empleo cuando se adopta la decisión de resolver el contrato de un funcionario y se ha comunicado dicha decisión a la persona afectada.

### Movimiento de la provisión para terminación de empleo

	2019	2018
<b>Saldo al 1 de enero</b>	<b>1.726</b>	<b>1.576</b>
Dotaciones a la provisión	777	962
Utilización de la provisión	(926)	(812)
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>1.577</b>	<b>1.726</b>

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### XVIII. INGRESOS DIFERIDOS

El epígrafe de ingresos diferidos representa ingresos recibidos anteriormente al período con el que se relacionan.

	2019	2018
Ingresos diferidos no restringidos	1.454	709
Donaciones para la construcción de la ampliación del edificio de la Sede		
Donaciones en efectivo	2.652	2.753
Donaciones en especie	216	243
Donación en efectivo para renovación del edificio original	434	465
	<b>3.302</b>	<b>3.461</b>
Edificio original de la Sede	7.123	7.431
Préstamo del Gobierno sin intereses	3.444	5.260
<b>Total</b>	<b>15.323</b>	<b>16.861</b>
<b>Corriente</b>		
Ingresos diferidos no restringidos	1.454	709
Edificios:		
Edificio original	339	339
Ampliación del edificio	128	128
<b>Total edificios</b>	<b>467</b>	<b>467</b>
<b>Total de ingresos diferidos corriente</b>	<b>1.921</b>	<b>1.176</b>
<b>No corriente</b>		
Edificio original	6.784	7.092
Ampliación del edificio	6.618	8.593
<b>Total de ingresos diferidos a largo plazo</b>	<b>13.402</b>	<b>15.685</b>
<b>Total de ingresos diferidos</b>	<b>15.323</b>	<b>16.861</b>

Las donaciones recibidas para los edificios de la Sede (el original y la ampliación) se contabilizan como ingresos diferidos y se reconocen a lo largo de toda la duración de vida de los activos correspondientes, adquiridos o donados (véase la nota XI 3).

Los ingresos diferidos del préstamo gubernamental representan la diferencia entre el valor de mercado del préstamo CHF 12.537 (2018 – CHF 11.124) y el valor en efectivo pendiente de pago del préstamo CHF 15.981 (2018 – CHF 16.384) (véase la nota XIX). Dicha diferencia representa el valor de mercado del ahorro por concepto de intereses derivado del préstamo sin intereses otorgado por el Gobierno Suizo y se reconoce a lo largo de toda la vida del préstamo.



## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### XIX. PRÉSTAMO PARA EL NUEVO EDIFICIO

#### Préstamo para la ampliación del edificio de la Sede

	2019	2018
Corriente	243	177
No corriente	12.294	10.947
<b>Saldo al 31 de diciembre</b>	<b>12.537</b>	<b>11.124</b>

El Gobierno Suizo concedió un préstamo sin intereses de CHF 20.000 para financiar la ampliación del edificio de la Sede.

Dicho préstamo es a pagar en 50 plazos anuales de CHF 400. El primer plazo se abonó en diciembre de 2010.

El valor de mercado del préstamo se estima en CHF 12.537 (2018 – CHF 11.124). El valor en efectivo pendiente de pago del préstamo se ha descontado a un tipo del 1,25% (2018 – 2%), que representa el tipo de interés de mercado para un préstamo a 10 años, de acuerdo con las condiciones de mercado actuales. La diferencia de CHF 3.444 (2018 – CHF 5.260) entre el valor en efectivo del préstamo pendiente de pago y el valor de mercado del préstamo es el beneficio derivado del préstamo sin intereses, y se registra como un ingreso diferido (véase la nota XVIII).

El impacto de cambiar la tasa de descuento del 2% al 1,25% fue un aumento en el valor razonable del préstamo de CHF 1.591 y una disminución correspondiente en los ingresos diferidos. Este ajuste no se ha reflejado en el estado de ingresos y gastos ya que no tiene impacto en el resultado anual.

Se calcula que el valor de los intereses que se habrían pagado en el caso de haber suscrito un préstamo comercial equivalente a un tipo del 1,25% habría ascendido a CHF 200 (2018 – 2%, CHF 328). Este importe se ha incluido en el estado de ingresos y gastos bajo el epígrafe de ingresos por intereses, con el fin de reflejar el beneficio que supone el hecho de disfrutar de un préstamo sin intereses, y bajo el epígrafe gastos financieros, para reconocer el importe que habría debido pagarse en concepto de intereses.

### XX. FONDOS Y RESERVAS NO RESTRINGIDAS

#### 1. Reservas no restringidas

##### Ajuste por conversión de monedas y beneficios y pérdidas por cambio de moneda

Los beneficios y pérdidas por conversión de moneda a nivel de los libros individuales se tratan dentro del estado de ingresos. La pérdida neta sin restricciones para el año debido al cambio de monedas ascendió a CHF 628 (2018 – pérdida de CHF 504).

Las beneficios y pérdidas debidos al cambio de monedas en la consolidación y la conversión de los libros de contabilidad mantenidos en monedas diferentes al franco suizo se llevan a la reserva de ajuste por conversión de monedas. El movimiento neto registrado en 2019 fue una pérdida de CHF 284 (2018 – pérdida de CHF 575).

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### **2. Reservas asignadas**

#### **a) Reserva para reuniones reglamentarias**

En 2019, se liberaron CHF 832 (2018 – asignación CHF 343) de la Reserva para reuniones reglamentarias procedentes de Excedentes retenidos para cubrir los costes del Congreso de 2020 (CHF 425) y de los Foros Regionales de Conservación (CHF 407).

#### **b) Otras reservas asignadas**

En 2019, se liberó un saldo de CHF 14 (2018 – asignación CHF 269) a las Otras reservas asignadas, en concepto de Comisiones de la UICN por una asignación de CHF 117 (2018 – asignación CHF 224), de Evaluación Externa por una asignación de CHF 55 (2018 – asignación CHF 45) y de inversión en sistemas por una liberación de CHF 186 (2018 – CHF nulo).

#### **c) Fondo para renovaciones**

Se asignaron CHF 10 (2018 – CHF 11) de excedentes retenidos al fondo para renovaciones, para sufragar los costes de la futura renovación del edificio de la Sede de la UICN.

## **XXI. RETENCIÓN DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA DEL PERSONAL**

La devolución de impuestos por el Gobierno Suizo ascendió a CHF 1.426 (2018 – CHF 1.487). Dicho importe corresponde al valor de los impuestos que habrían sido pagados por los funcionarios no suizos eximidos en virtud del acuerdo fiscal entre la UICN y el Gobierno Suizo, que entró en vigor el 1 de enero de 1987 y por el cual el personal no suizo está exento del pago de impuestos sobre la nómina.

## **XXII. INGRESOS DERIVADOS DE ACUERDOS MARCO**

En el anexo A se enumeran los ingresos derivados de acuerdos marco por donante, y se detallan las asignaciones de ingresos al programa de la UICN y sus unidades operativas.

Los ingresos de acuerdos marco incluyen contribuciones en especie por CHF 526 (2018 – CHF 430).

## **XXIII. OTROS INGRESOS OPERATIVOS**

Los otros ingresos operativos de CHF 5.880 (2018 – CHF 6.041) incluidos como parte de los fondos no restringidos de la Secretaría incluyen CHF 561 (2018 – CHF 574) abonados por la Secretaría de la Convención de Ramsar para sufragar gastos generales y en concepto de administración, y los ingresos derivados de arrendamientos de CHF 1.231 (2018 – CHF 1.174) y el reconocimiento de los ingresos diferidos de donaciones recibidas para la construcción del edificio original de la Sede y su ampliación CHF 467 (2018 – CHF 468) y de las contribuciones en especie del personal (otras que las contribuciones en especies de personal marco) de CHF 1.017 (2018 – CHF 979). El resto de los ingresos operativos se compone de diversos ingresos externos recaudados tanto por la Sede como por las oficinas de la UICN en distintas partes del mundo.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### **XXIV. DIFERENCIAS POR CAMBIO DE MONEDA EN LA REEVALUACIÓN DE LOS SALDOS DE LOS PROYECTOS**

Los saldos de los proyectos están expresados en la moneda del contrato correspondiente con el donante. Al final del ejercicio, los saldos de proyectos se convierten en la moneda del libro contable de la oficina en la que residen, al tipo de cambio a la fecha de cierre del ejercicio. Los saldos de proyectos en una moneda otra que el CHF son, entonces, reevaluados en CHF al tipo de cambio que rige el cierre del ejercicio. Los beneficios o pérdidas no realizados resultantes se contabilizan como un ajuste en los saldos de los proyectos en el balance y en la reserva de ajuste por conversión de monedas. El ajuste neto se pasa a través del estado de ingresos y gastos de acuerdos de proyecto, con el propósito de reflejar el movimiento neto en la cartera de proyectos.

### **XXV. HONORARIOS DE AUDITORÍA**

Los siguientes honorarios se pagaron a los auditores de los estados consolidados de la UICN.

	<b>2019</b>	<b>2018</b>
Auditoría de los estados consolidados	194	171
Otras auditorías	49	37

### **XXVI. ENTIDADES VINCULADAS**

#### **1. Identidad de las entidades vinculadas**

##### **a) Las Comisiones**

Las Comisiones de la UICN son redes de voluntarios expertos a las que se encomienda el desarrollo y el fomento del conocimiento institucional y de la experiencia y objetivos de la UICN. Las Comisiones son creadas por el Congreso, que es el órgano que determina su mandato.

##### **b) Comités Nacionales y Regionales**

Los Comités nacionales y regionales son agrupaciones de Miembros de la UICN procedentes de Estados o regiones específicos. Su función es facilitar la cooperación entre los Miembros y coordinar la participación de los Miembros en el programa y el gobierno de la UICN.

##### **c) La Convención Relativa a los Humedales de Importancia Internacional (Ramsar)**

Ramsar está ubicada en la Sede de la Secretaría de la UICN y opera bajo su propia personalidad jurídica. Su responsabilidad exclusiva, bajo la dirección de un Secretario General, es la administración de los fondos de la Convención y la atención de todos los asuntos administrativos, salvo aquellos que requieran el ejercicio de personalidad jurídica. La UICN presta servicios a la Secretaría de Ramsar en términos de gestión financiera y presupuestaria, instalaciones de oficinas, gestión de recursos humanos y tecnología de la información.

##### **d) TRAFFIC International**

TRAFFIC International es una empresa benéfica registrada en el Reino Unido. La UICN es uno de los miembros fundadores y forma parte de su Comité Directivo. La Secretaría de la UICN alberga las operaciones de TRAFFIC en sus oficinas en Camerún, Tailandia y Suráfrica, donde operan bajo la entidad jurídica de la UICN.

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### e) Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU

La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. es una organización benéfica registrada en los Estados Unidos, cuyo objetivo principal es recaudar fondos para la conservación a fin de invertirlos conjuntamente con la UICN y sus Miembros.

## 2. Operaciones con partes vinculadas

En el transcurso del año, la UICN realizó aportaciones a las Comisiones por importe de CHF 1.300 (2018 – CHF 1.300). Este importe se distribuye entre los epígrafes de gastos que reflejan la naturaleza de los gastos incurridos por las Comisiones. Las asignaciones no gastadas se incluyen en Otras reservas asignadas.

A lo largo del año y como parte de los servicios que la UICN presta a Ramsar, la UICN ha recibido fondos por valor de CHF 4.932 (2018 – CHF 6.730) y ha realizado pagos por CHF 4.559 (2018 – CHF 6.498) en nombre de Ramsar. Al cierre del ejercicio, el saldo mantenido a nombre de Ramsar alcanzaba CHF 3.827 (2018 – CHF 5.196). Estas transacciones se registran en los estados de cuentas y financieros de Ramsar y, por lo tanto, no se presentan en los estados financieros de la UICN. En el transcurso del año, la UICN recibió honorarios por CHF 561 (2018 – CHF 574) en relación con los servicios prestados a Ramsar que se incluyen en otros ingresos operativos.

A lo largo del año, la UICN realizó aportaciones a TRAFFIC International por un importe de CHF 418 (2018 – CHF 449).

Durante el ejercicio, la UICN también recibió fondos procedentes de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales – EE. UU. por un importe de USD 531 (CHF 515) y de USD 437 (CHF 430) en 2018.

Resumen de las entidades legalmente contraladas:

Entidad	Cierre de ejercicio	Moneda	Capital	Proporción del capital	
				2019	2018
The International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources, Registered Trustees, (WASAA Trust Fund, Nairobi)	31.12	KES	234.857	100%	100%
UICN, Bureau de Représentation auprès de l'Union Européenne aisbl	31.12	EUR	104	100%	100%
Associação UICN	31.12	BLR	292	20%	20%
IUCN UK (A Company Limited by Guarantee)	31.12	GBP	130	NA	NA
IUCN Maldives	31.12	USD	-	100%	100%
IUCN PNG "Mangrove Rehabilitation and Management Project Association	latente				

## UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

### XXVII. PLANTILLA DE PERSONAL

La plantilla de la UICN, incluido el personal en especie, es la siguiente:

	2019	2018
Promedio de empleados durante el año	833	891

### XXVIII. ARRENDAMIENTOS OPERATIVOS

Al 31 de diciembre de 2019, la UICN tiene compromisos mínimos futuros de alquiler de oficinas por un monto de CHF 4.757 (2018 – CHF 4.648) en relación con las tarifas de alquiler esperadas hasta el final de los contratos de arrendamiento, de los cuales CHF 4.325 (2018 – CHF 3.900) vencen dentro de 1 a 5 años, y CHF 432 (2018 – CHF 748) vencen dentro de 6 a 7 años.

La UICN tiene contratos de arrendamiento para equipos de oficina y vehículos por un monto de CHF 141 (2018 – CHF 160) que vencen dentro de 1 a 5 años.

### XXIX. GARANTÍAS BANCARIAS

Al 31 de diciembre de 2019, la UICN tenía garantías bancarias por un total de 151 Metical mozambiqueños (2018 – MZN 2.862) y 19 dinares kuwaitís (2018 – KWD 19), por un valor total de CHF 63 (2018 – CHF 108) a favor de donantes de la UICN. Se ha comprometido un monto equivalente en efectivo en los bancos correspondientes.

### XXX. EVENTOS SUBSECUENTES

El brote de COVID-19 se ha desarrollado rápidamente en 2020, con un número significativo de infecciones en muchas zonas geográficas. Se espera que las restricciones gubernamentales a la libre circulación y asociación del personal y los participantes en los proyectos tengan algún impacto en la ejecución del programa, durante el transcurso de 2020.

La UICN ha evaluado el impacto que tendrá la COVID-19 en sus operaciones en 2020 mediante el análisis de las fuentes de ingresos asignados y no restringidos. Se espera que el impacto en los ingresos no restringidos sea mínimo. Existe el riesgo de que algunos Miembros puedan retrasar o, en casos extremos, no puedan pagar sus cuotas de membresía, lo que lleva a la necesidad de provisiones adicionales para cuotas impagadas en 2020, pero no se espera que esto sea importante. No se espera que los ingresos de acuerdos marco se vean afectados, ya que los ingresos presupuestados para 2020 están respaldados por contratos con agencias gubernamentales.

Se ha realizado una revisión de todos los planes de proyecto. Aunque se prevé una disminución de los gastos de actividades, no se espera que esta sea importante. Los planes de proyecto se están revisando, según lo necesario, en colaboración con los donantes de la UICN, para minimizar el impacto priorizando las actividades de proyecto que no se ven afectadas por la COVID-19. Además, se están utilizando modalidades alternativas para los proyectos, cuando proceda, por ejemplo, tecnología virtual para organizar talleres y otros eventos de colaboración. Como resultado, esperamos que el impacto financiero de la COVID-19 en la implementación de proyectos sea limitado, en 2020.

## **UICN – Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales**

Notas a los Estados Consolidados correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2019

A menos que se especifique lo contrario, todas las cifras se expresan en miles de CHF

Debido a la emergencia de la COVID-19, el Congreso Mundial de la Naturaleza de la UICN, que se celebrará en junio de 2020 en Marsella, Francia, se ha pospuesto hasta enero de 2021. La decisión de aplazamiento no tiene ningún impacto en los estados financieros de 2019. Cualquier costo adicional relacionado con el aplazamiento del Congreso será reconocido en 2020.

En general, la UICN considera que estos eventos subsecuentes no tienen ningún impacto en los estados financieros de 2019. Además, la Dirección concluyó que no existe incertidumbre material que pueda poner significativamente en duda la capacidad de la organización para continuar sus actividades. Continuaremos monitoreando la situación, a lo largo de 2020, y tomando medidas para mantener nuestras operaciones, en la medida de lo posible, sin poner en peligro la salud de nuestro personal o de nuestros asociados.

## ANEXO A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO

En miles de CHF

	2019	2019	2018	2018
	Gastos no restringidos Secretaría	Asignación de ingresos marco	Gastos no restringidos Secretaría	Asignación de ingresos marco
Región de África Central y Occidental	2.903	754	3.314	775
Región de África Oriental y Austral	4.800	625	4.575	736
Región Asia	6.905	886	7.417	1.029
Mesoamérica y Caribe	3.627	440	4.577	506
Sudamérica y Brasil	1.252	326	1.458	378
Oficina Regional Europea, Bruselas	1.017	-	986	-
Oficina Regional para Europa Oriental y Asia Central	454	-	378	-
Región de Asia Occidental	909	330	1.147	384
Centro de Cooperación del Mediterráneo	1.492	-	1.430	-
Oceanía	1.514	296	1.494	347
Oficina Washington, D.C.	900	-	998	-
<b>Subtotal Componentes Regionales</b>	<b>25.773</b>	<b>3.657</b>	<b>27.774</b>	<b>4.155</b>
Oficina del Director, Grupo de Conservación de la Biodiversidad	357	356	388	400
Programa Especies	3.452	449	3.342	450
Programa Áreas Protegidas	1.557	374	1.336	350
Programa Patrimonio Mundial	1.032	333	1.159	350
TRAFFIC International	418	218	449	249
<b>Subtotal Grupo de Conservación de la Biodiversidad</b>	<b>6.816</b>	<b>1.730</b>	<b>6.674</b>	<b>1.799</b>
Oficina del Director, Grupo de Soluciones basadas en la Naturaleza	456	356	466	350
Programa Gestión de Ecosistemas	1.824	408	1.542	348
Programa Bosques y Cambio Climático	1.880	236	1.966	197
Programa Marino y Polar	1.658	233	1.876	247
Programa Agua y Seguridad Alimentaria	812	237	1.019	200
Programa Sector privado y Biodiversidad	1.194	238	1.260	331
Programa Gobernanza y Derechos	1.202	593	1.327	619
<b>Subtotal Grupo de Soluciones basadas en la Naturaleza</b>	<b>9.026</b>	<b>2.301</b>	<b>9.456</b>	<b>2.292</b>
Oficina del Director, Grupo de Políticas y Programa	404	356	401	400
Conocimientos Económicos	889	575	730	620
Unidad de Ciencia y Conocimientos	805	634	753	618
Unidad de Política Global	725	541	716	567
Programa de Derecho Ambiental	1.164	333	1.230	348
Unidad de Coordinación del FMAM	605	-	580	-
<b>Subtotal Grupo de Políticas y Programa</b>	<b>4.592</b>	<b>2.439</b>	<b>4.410</b>	<b>2.553</b>
Comisión de Educación y Comunicación	273	-	204	-
Comisión de Gestión de Ecosistemas	210	-	145	-
Comisión Mundial de Derecho Ambiental	141	-	118	-
Comisión Mundial de Áreas Protegidas	227	-	182	-
Comisión de Supervivencia de Especies	143	-	221	-
Comisión de Política Ambiental, Económica y Social	177	-	185	-
<b>Subtotal Comisiones</b>	<b>1.171</b>	<b>-</b>	<b>1.055</b>	<b>-</b>
Oficina de la Director, Grupo para el Fortalecimiento de la Unión	3.131	-	1.406	-
Gobernanza	685	-	631	-
<b>Subtotal Grupo para el Fortalecimiento de la Unión</b>	<b>3.816</b>	<b>-</b>	<b>2.037</b>	<b>-</b>
Oficina de la Directora General	1.099	-	1.284	217
Asesor Jurídico	589	-	626	-
Unidad de Supervisión	219	-	214	-
Unidad de Planificación, Monitoreo y Evaluación	595	417	525	284
Comunicaciones globales	1.091	-	958	-
Grupo Finanzas	1.682	-	1.659	-
Unidad de Operaciones del Programa Global	1.797	245	1.866	235
Grupo Gestión Recursos Humanos	1.205	-	1.094	-
Unidad de las Alianzas estratégicas	753	544	622	134
Unidad de los Servicios Generales	3.060	-	2.947	-
Sistemas de Información	3.634	-	3.736	-
<b>Subtotal Unidades de servicios</b>	<b>15.724</b>	<b>1.206</b>	<b>15.531</b>	<b>870</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>66.918</b>	<b>11.333</b>	<b>66.937</b>	<b>11.669</b>
Gastos no operativos	(21)		(317)	
<b>Gastos operativos según Estado de Ingresos y Gastos</b>	<b>66.897</b>	<b>11.333</b>	<b>66.620</b>	<b>11.669</b>
<b>Conciliación de los ingresos marco con los estados financieros</b>		<b>2019</b>		<b>2018</b>
<b>Asignaciones Totales Generales según supra</b>		<b>11.333</b>		<b>11.669</b>
Pérdidas de cambio realizadas en contribuciones en efectivo		132		-
Fondos de acuerdos marco asignados a proyectos		233		-
Superávit/déficit al cierre del ejercicio transferido a reserva designada		(66)		(440)
<b>Total asignado bajo Acuerdos Marco</b>		<b>11.632</b>		<b>11.229</b>

**ANNEX A – FONDOS BÁSICOS DE ACUERDOS MARCO**

En miles de CHF

	<b>2019</b>	<b>2018</b>
<b>Asociados de Acuerdos Marco Conjuntos</b>	<b>TOTAL</b>	<b>TOTAL</b>
Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), Ministerio de Europa y Relaciones Exteriores (MAEDI), Ministerio de la Transición Ecológica e Inclusiva (MTES), Ministerio de Agricultura y Alimentación (MAA), Ministerio del Ultramar (MOM) – Francia	1.214	1.178
Ministerio del Medio Ambiente – República de Corea	789	634
Ministerio de Asuntos Exteriores – Finlandia	397	419
Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo (NORAD) – Noruega	2.415	2.432
Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional (ASDI) – Suecia	4.589	4.319
Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE) – Suiza	1.500	1.500
Departamento de Estado – Estados de Unidos	728	747
<b>Total asignado bajo Acuerdos Marco</b>	<b>11.632</b>	<b>11.229</b>

**Nota:**

Las asignaciones de ingresos marco se realizan sobre la base de los ingresos presupuestados al comienzo del ejercicio. La diferencia entre las asignaciones realizadas y los ingresos reales recibidos se lleva a reservas sin restricciones. Esto se compensa con saldos en otras fuentes de financiamiento para llegar al resultado general del ejercicio.